

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 127 (2001)
Heft: 11

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

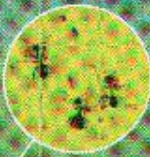
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

P 2393

Sto.



INGENIEURS ET ARCHITECTES SUISSES
BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE
127^e année - 6 juil. 2001

I A S

II

sia

En recourant à de multiples artifices, l'homme intervient sur les cours d'eau pour les protéger des crues et favoriser une plus grande biodiversité: trois exemples fribourgeois. P. 200.



ETH-Bibliothek
EM000004483740

ETH Alumni

Ingénieurs et architectes suisses, qui paraît 22 fois l'an, est l'unique revue technique pluridisciplinaire de niveau universitaire en Suisse romande.

SENGER MEDIA SA

Spécialistes des domaines de l'architecture, de l'ingénierie

Tél 021-647 78 28

et des nouvelles technologies, les lecteurs de IAS font

Fax 021-647 02 80

partie des décideurs dans nombre d'entreprises publiques

Avenue de la Gare 39

et privées. Si vous avez quelque chose à leur dire,

1001 Lausanne

planifiez sans délai et faites-le savoir dans nos pages...

IAS

INGÉNIEURS ET
ARCHITECTES SUISSES

22_x

sia

Bulletin technique de la Suisse Romande

Revue fondée en 1875

Paraît tous les quinze jours

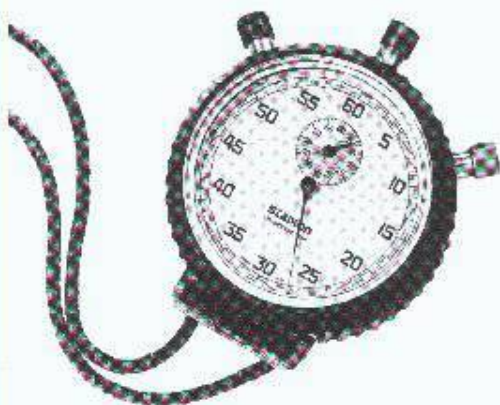
Basé sur un programme rédactionnel diversifié, le plan thématique de IAS vous offre un cadre de choix pour mettre en valeur vos produits et vos prestations. Quant à *tec 21*, la revue sœur de IAS en Suisse alémanique, elle vous permet de toucher également votre clientèle dans la langue de Goethe à un rythme hebdomadaire. N'hésitez pas à demander le détail des plans thématiques avec les tarifs d'insertion.

A³_{E'P}L GEP **usic**


SENGER
MEDIA SA



Conseils, vente et service après-vente font incontestablement partie de notre gamme des prestations de service. Pour cette raison, nous veillons à un haut niveau de qualité après la vente et l'achèvement de nos installations.



Notre organisation de service performante et expérimentée sait maintenir et restaurer toutes les marques de ponts roulants. Une prestation de service sur laquelle vous pouvez compter!



MARTI-DYTAN AG

Dytan-Kranbau, Lager- und Fördersysteme, CH-6048 Horw
Téléphone 041/209 61 61, Fax 041/209 61 62

ACE Equipment SA, 5, rue Lecheretta, CH-1630 Bulle
Téléphone 026/912 14 01, Fax 026/912 14 02

p 2393

ETH ZÜRICH

07. Juni 200

BIBLIOTHE

Que ce soit
la manière de s'asseoir
ou le choix de la caisse de prévoyance,
tout est question
de bien-être.

cpat

Priska Schmid, téléphone 031 320 81 60

■ Caisse de Prévoyance des
Associations techniques
SIA UTS FAS PSA
personnel engagé, naturel
www.cpat.ch

Les systèmes de fermeture sont un composant de Kaba Total Access.

Ritter Baud



Kaba elostar

Clé perdue ?

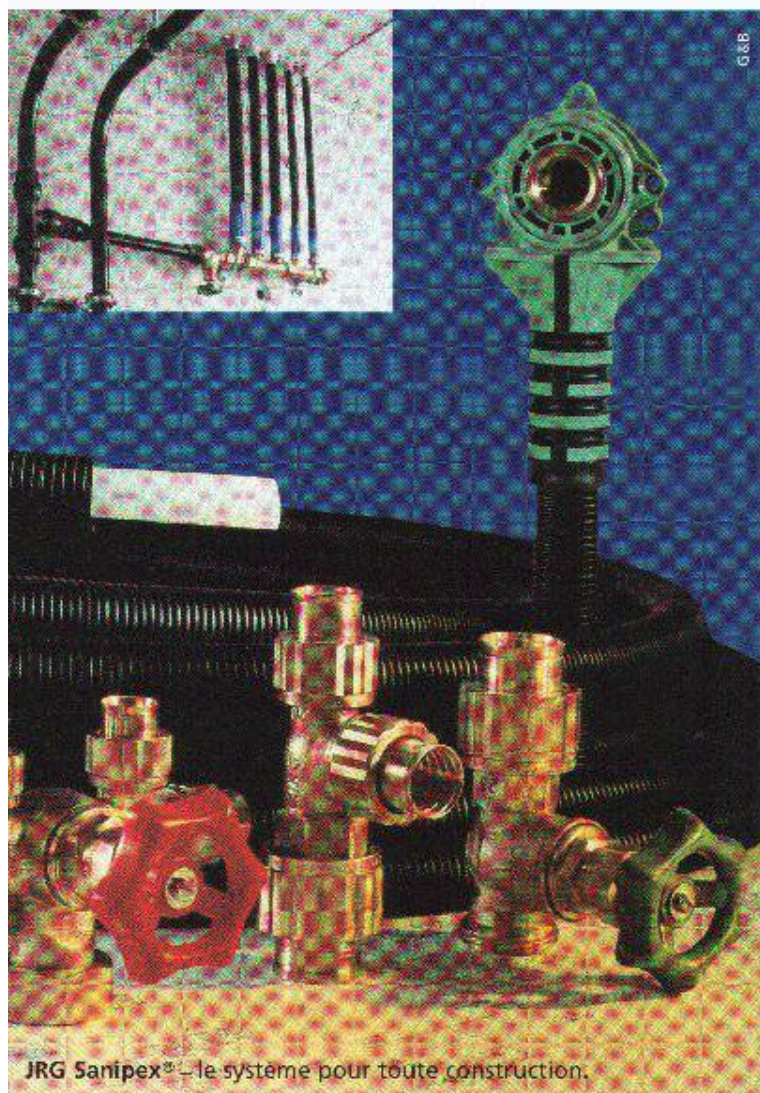
Kaba elostar vous protège – aussi de la panique. Car des clés perdues ou volées peuvent être immédiatement bloquées grâce à la puce intégrée dans la tête de clé. Sur place, directement par l'utilisateur. On peut se permettre Kaba elostar – mais pas certains risques. Les produits Kaba sont distribués exclusivement par des partenaires autorisés. Adresses sous: www.ksw.kaba.com

Kaba Systèmes de fermeture SA
CH-1442 Montagny-près-Yverdon
Téléphone 024/447 86 86
www.ksw.kaba.com

En vente chez:



Partenaire autorisé



G&B

JRG
Sanipex

JRG Sanipex®

Le système d'installation d'eau potable pour une technique moderne de la construction.

JRG Gunzenhauser SA, Hauptstrasse 130, CH-4450 Sissach
Téléphone (061) 975 22 22, Téléfax (061) 975 22 00
JRG Gunzenhauser SA, Via Bosciolo 20, CH-6962 Viganella/Lugano
Téléphone (091) 972 26 26, Téléfax (091) 972 26 27

E-Mail: info@jrg.ch, Internet: www.jrg.ch

JRG Sanipex® – le système pour toute construction.

Pour un entretien aisé et une propreté parfaite: **EMAILPLUS**

Avec emailplus, les baignoires et les bacs à douche restent parfaitement propres. Les gouttes d'eau glissent sur le revêtement en émail coulé à haute température et détachent les impuretés et le calcaire sous forme de fines perles. Pour obtenir un nettoyage parfait et un brillant exceptionnel, il suffit de passer un chiffon humide sur le revêtement. Convient à toutes les baignoires et tous les bacs à douche Kaldewei en acier émaillé de 3,5 mm.

Disponible dans tous les magasins spécialisés.

Le revêtement pour le bain

KALDEWEI

Franz Kaldewei GmbH & Co. KG, CH-4612 Wangen b. Olten, tél. 062/212 56 66, fax 062/212 16 54, www.kaldewei.com

TERRAM®

Non-tissés pour séparer, filtrer et protéger.

Evidemment du 1^{er} en géosynthétiques:

SCHOELLKOPF AG

Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zurich

Tél. 01/312 16 16, Fax 01/312 16 26

E-mail: geo@schoellkopf.ch



Ici, les conseils, la qualité et le prix jouent!

Edelweiss



La qualité de la vie commence ici. www.enerqi.ch

gaz naturel

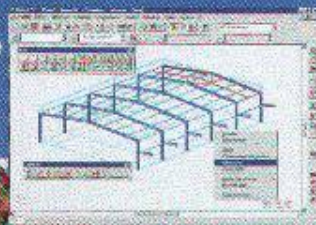
UNE GAMME DE LOGICIELS DU CALCUL A LA PRODUCTION

+ **CALCUL STATIQUE**

Métal, bois
Béton armé
Aluminium
Mécanique

ROBOT Millennium

- Système intégré pour l'analyse et le calcul de structures
- Multi normes, multi langues



+ **CAO SUR** AutoCAD 2000



**CAO structures métalliques
sur AutoCAD**

+ **FAO STRUCTURES
METALLIQUES**

**Système VITAL
MANAGER**

Pour les charpentiers métalliques :

- gestion de fabrication
- gestion du stock
- suivi d'affaires

Faxez-nous votre demande au 00 33 4 76 41 97 03!

Société: Activité:
Adresse:
CP: Ville:
Tel: Fax:
Nom: Fonction:
E-mail:

- ☐ je souhaite être contacté par un ingénieur commercial
☐ je souhaite recevoir gratuitement un CD-ROM de présentation
Je souhaite recevoir une documentation sur vos solutions :
- ☐ calcul et dessin structures métalliques
 - ☐ calcul et dessin béton armé
 - ☐ calcul bois
 - ☐ gestion de fabrication / suivi d'affaires

RoboBAT

2, rue Lavoisier - ZIRST de Montbonnot - 38334 St Ismier Cedex
Tél : (+33)(0)4 76 41 80 82 - Fax : (+33)(0)4 76 41 97 03
www.robobat.com - info@robobat.com

Ingenieurs et architectes suisses
Bulletin technique de la Suisse romande
Revue fondée en 1875 - Paraît tous les quatre jours
ISSN 0251-0979

Editeur : SEATU - Société des éditeurs des associations techniques et scientifiques

Organe des associations :

SIA - Société suisse des ingénieurs et des architectes
A3E2TE - Association nationale des ingénieurs et des architectes
ETHA - Association nationale des ingénieurs et des architectes
USIC - Union suisse des ingénieurs et des architectes
FAS - Fédération des architectes suisses

Rédaction :

Rue de Basstrasse 4, 1024 Doublens
Tél. 021/593 20 55, fax 021/593 20 84
e-mail : seatur@ch, CCP 10-5775-2 Lausanne

Rédacteurs & rédactrice responsables :

Francesco Della Casa, arch. dipl. ETH/USIA, Réd. en Chef
E-mail : fdella@seatur.ch

Françoise Kästli, phys. dipl. ETHZ
E-mail : kaestli@seatur.ch

Jérôme Port, ing. civil dipl. EPFL/USIA
E-mail : port@seatur.ch

Rédacteur adjoint :

Walter Mierbach, ing. civil dipl. USIA

Secrétaire de rédaction :

Maya Laci
E-mail : laci@seatur.ch

Assistante de rédaction :

Katia Friedli, arch. dipl. EPFL
E-mail : friedli@seatur.ch

Correspondants du secrétariat général de la SIA :
Charles Van Buren & Edith Krebs

Les manuscrits sont traités selon accord préalable
sans reproduction du texte et des illustrations
n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et
l'indication de la source

Impression :

Imprimerie Corboz S.A., 1820 Montreux
Tél. 021/356 81 81

Graphisme :

Atel & Poisson, Av. J.J. Mercier, 1003 Lausanne
Gérald Pesce & Jean-Benoît Vial Montreux

Photolitho :

Imagex, Chemin de Ronens, 14, 1200 Lausanne 16

Régie des annonces : Senter Media S.A.

Lausanne :	Zürich :
Avenue de la Gare 35	Mittelschulstrasse 43
1001 Lausanne	8002 Zürich
Tél. 021/847 79 29	0251 35 75
Fax 021/847 02 30	01/251 41 38

Tarif :

104 24 (abonnement) - 104 24 (contribuable 249 819)
Abonnement d'un an :
Abonnement d'un an :
Abonnement d'un an :

Pro réduits pour étudiants et pour membres des
associations GEP, USIC, A3E2TE et UTS

Abonnement, verse au numéro et changement
d'adresse chez l'imprimeur

Changement d'adresse pour membres SIA :

**SIA Société suisse des ingénieurs et des
architectes :**
Secrétariat général, Sehestenstrasse 16, 8033 Zurich
Tél. 01/253 15 15, fax 01/253 15 34, gsa@sia.ch

Paraît chez le même éditeur :

tec21

Rédaction : Böcklistrasse 11,
case postale 250, 8021 Zurich
Tél. 01/286 90 52, fax 01/286 90 70
auf. (fax compris) Suisse - Etranger
Abonnement d'un an : Fr. 250 - Fr. 295 -
Nouvelles ed. : Fr. 8,70 - 10,70 - 12,70

Vente des normes et de la documentation :

Secrétariat SIA VD, av. Jeanne 8, 1000 Courmayer
Tél. 021/546 34 21, fax 021/547 19 24 (France)
Tél. 06/2667 81 74, fax 06/2667 81 76 (all. / Belgique)

PAGE DE COUVERTURE

Revitalisation du Chandon
(Photo Nathalie Perrotte)